

As of 14 Nov. 2024, this is the most current version available. It is current for the period set out in the footer below. It is the first version and has not been amended.

Le texte figurant ci-dessous constitue la codification la plus récente en date du 14 nov. 2024. Son contenu était à jour pendant la période indiquée en bas de page. Il s'agit de la première version; elle n'a fait l'objet d'aucune modification.

THE WATER PROTECTION ACT
(C.C.S.M. c. W65)

Nutrient Targets Regulation

Regulation 77/2024
Registered August 23, 2024

Definitions

1 The following definitions apply in this regulation.

"Lake Winnipeg — narrows" means the channel separating Lake Winnipeg — north basin and Lake Winnipeg — south basin. (« passage du lac Winnipeg »)

"Lake Winnipeg — north basin" means the part of Lake Winnipeg located between the following boundaries:

(a) a straight line drawn from Willow Point light tower to the western-most point on Commissioner Island, to the southwestern point on the south shore of Berens Island, to the north-east shore light tower of Berens Island, and then from this point to the southern-most point of land at Disbrowe Point;

(b) the northern shore of the lake. (« bassin nord du lac Winnipeg »)

LOI SUR LA PROTECTION DES EAUX
(c. W65 de la C.P.L.M.)

Règlement sur les objectifs en matière de nutriments

Règlement 77/2024
Date d'enregistrement : le 23 août 2024

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« **bassin nord du lac Winnipeg** » La partie du lac Winnipeg située entre les limites suivantes :

a) la ligne tirée du phare de la pointe Willow jusqu'au point le plus à l'ouest de l'île Commissioner, de là, jusqu'au point sud-ouest de la rive sud de l'île Berens, de là, jusqu'au phare de la rive nord-est de l'île Berens, de là, jusqu'au point de terre le plus au sud de la pointe Disbrowe;

b) la rive nord du lac. ("Lake Winnipeg — north basin")

« **bassin sud du lac Winnipeg** » La partie du lac Winnipeg située entre les limites suivantes :

a) la ligne tirée le long du passage Grassy jusqu'à l'île Hecla, de là, jusqu'au phare de la pointe Gull Harbour, de là, plein est jusqu'à la falaise Red de l'île Black, de là, jusqu'au phare de la pointe Clements (au nord-ouest de l'embouchure de la rivière Manigotagan);

"**Lake Winnipeg — south basin**" means the part of Lake Winnipeg located between the following boundaries:

(a) a straight line drawn along Grassy Narrows to Hecla Island, across Hecla Island to the Gull Harbour light tower, directly east to Black Island, across Black Island to Red Cliff, to Clements Point light tower (northwest of the mouth of the Manigotagan River);

(b) the mouth of the Red River. (« bassin sud du lac Winnipeg »)

b) l'embouchure de la rivière Rouge. ("Lake Winnipeg — south basin")

« **passage du lac Winnipeg** » Le passage qui sépare le bassin nord du lac Winnipeg du bassin sud du lac Winnipeg. ("Lake Winnipeg — narrows")

Nutrient concentration targets — Lake Winnipeg 2

The nutrient concentration targets for the locations in Lake Winnipeg listed in the first column of the following table are those set out opposite in the second and third columns:

Column 1	Column 2	Column 3
Location	Total Phosphorus Concentration Target (mg/L)	Total Nitrogen Concentration Target (mg/L)
Lake Winnipeg — north basin	0.05	0.75
Lake Winnipeg — south basin and Lake Winnipeg — narrows	0.05	0.75

Objectifs en matière de concentration des nutriments — lac Winnipeg 2

Les objectifs en matière de concentration des nutriments aux endroits du lac Winnipeg indiqués dans la première colonne du tableau ci-dessous sont ceux indiqués en regard dans la deuxième et la troisième colonne.

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Endroit	Objectif en matière de concentration de phosphore total (mg/L)	Objectif en matière de concentration d'azote global (mg/L)
Bassin nord du lac Winnipeg	0,05	0,75
Bassin sud du lac Winnipeg et passage du lac Winnipeg	0,05	0,75

Nutrient loading targets — tributary rivers flowing into Lake Winnipeg

3 The nutrient loading targets for the tributary rivers flowing into Lake Winnipeg listed in the first column of the following table are those set out opposite in the second and third columns:

Column 1 Tributary	Column 2 Total Phosphorus Loading Target (tonnes/year)	Column 3 Total Nitrogen Loading Target (tonnes/year)
Dauphin River midway between Anama Bay and Gypsumville	60	4,550
Saskatchewan River at Grand Rapids	340	8,960
Winnipeg River at Pine Falls	1,050	19,450
Red River at Selkirk	2,800	19,050

Objectifs en matière de charge en nutriments — affluents du lac Winnipeg

3 Les objectifs en matière de charge en nutriments pour les affluents du lac Winnipeg indiqués dans la première colonne du tableau ci-dessous sont ceux indiqués en regard dans la deuxième et la troisième colonne.

Colonne 1 Affluent	Colonne 2 Objectif en matière de charge en phosphore total (tonnes/an)	Colonne 3 Objectif en matière de charge en azote global (tonnes/an)
Rivière Dauphin, à mi-chemin entre Anama Bay et Gypsumville	60	4 550
Rivière Saskatchewan à Grand Rapids	340	8 960
Rivière Winnipeg à Pine Falls	1 050	19 450
Rivière Rouge à Selkirk	2 800	19 050